

SIGMAGUARD™ CSF 585

ОПИСАНИЕ

Двухкомпонентное не содержащее растворитель эпоксидное покрытие отверждаемое амином

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Покрытие для внутренних поверхностей трубопроводов транспортировки и резервуаров хранения питьевой воды
- Может наносится аппаратом безвоздушного распыления с одинарной подачей компонентов
- Снижает риск возникновения взрывов и возгораний
- Светлые тона покрытия определяют удобство в сервисном обслуживании, особенно в условиях закрытых отсеков
- Одобрено для питьевой воды: сертификат KIWA Голландия
- Удовлетворяет требованиям NSF/ANSI Standard 61 для питьевой воды, когда нанесено и используется в соответствии с описанием <http://info.nsf.org/>

ЦВЕТ И УРОВЕНЬ БЛЕСКА

- Синий, белый
- Глянцевый

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИ 20°C (68°F)

Данные для смешанного продукта	
Количество компонентов	Два
Плотность	1,3 кг/л. (тест) (10,8 фунт/галлон США)
Сухой остаток по объему	100%
Летучие Органические Соединения	макс. - ТЕСТ 5,0 г/кг. ТЕСТ (TEST Directive 1999/13/EC, SED) макс. 6,0 г/л (прибл. 0,1 фунт/галлон) EPA Method 24: 3,4 г/л (0,0 фт/галлон США)
Рекомендуемая толщина сухой пленки	250 - 400 мкм (10,0 - 16,0 милс) в зависимости от спецификации
Теоретическая укрывистость	3,3 м ² /л для 300 мкм (134 фт ² /галлон США для 12,0 милс)
Высыхание на отлип	5 ч
Интервал перекрытия	Минимум: 24 ч Максимум: 20 дн.
Полное отверждение	12 дн.
Срок хранения	Основа: не менее 24 мес. при хранении в сухом и прохладном помещении Отвердитель: не менее 24 мес. при хранении в сухом и прохладном помещении

Примечание:

- См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Расход и толщина пленки
- См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Интервалы перекрытия
- См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Время отверждения



SIGMAGUARD™ CSF 585

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПОВЕРХНОСТИ И УСЛОВИЯМ НАНЕСЕНИЯ

Углеродистая сталь

- Сталь; абразивоструйная очистка до степени ISO-Sa2½, профиль поверхности 50-100 мкм (2.0 – 4.0 милс)
- Если требуется удерживающий грунт, применяются SIGMACOVER 280 (DFT of 50 мкм (2.0 mils)) или SIGMAPRIME 200 (DFT of 75 мкм (3.0 mils))

Бетон

- Необходимо удалить жир, масло или другие загрязнения согласно стандарту ASTM D4258
- Очистить поверхность согласно стандарту ASTM D4259, чтобы удалить налет или цементное молоко и придать поверхности профиль согласно ICRI CSP 3 5
- В некоторых случаях AMERCOAT 114 A может быть использован в качестве порозаполнителя. Обратитесь в техническую службу PPG за руководством по химической стойкости
- Максимальная рекомендуемая влагопроницаемость 3 фунта / 1000 фут² / 24 часа по испытанию влагопроницаемости (ASTM F1869 (тест хлористого кальция) или ASTM D4263 (тест пластиковой плёнкой))
- Может быть применён ASTM D4944 (метод газа карбида кальция), влажность бетона не должна превышать 4%

Температура поверхности и условия нанесения

- Температура поверхности во время нанесения и отверждения должна быть выше 10°C (50°F)
- Температура поверхности в процессе нанесения и сушки должна быть по крайней мере на 3°C (5°F) выше точки росы

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Соотношение компонентов по объему: основа к отвердителю 77.5 : 22.5

- При более низкой температуре вязкость смеси будет слишком высокой для нанесения методом распыления
- Температура смешиваемых компонентов должна быть не ниже 20°C (68°F)
- Применение разбавителя не допускается
- Рекомендации по нанесению - см. процедуру нанесения

Время индукции

Перед использованием выдержите время индукции

Время индукции смешанного материала	
Температура смешанного материала	Время индукции
10 °C (50°F)	15 мин

Жизнеспособность

90 минут при 20°C (68°F)

Примечания: См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Жизнеспособность



SIGMAGUARD™ CSF 585

БЕЗВОЗДУШНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ

- Используйте мощное оборудование безвоздушного распыления с коэффициентом 60:1 с подходящими шлангами высокого давления
- При нанесении в условиях низких температур, рекомендуется использовать проточные нагреватели и/или теплоизолированные шланги
- Возможно нанесение оборудованием безвоздушного распыления с коэффициентом 45:1 при условии использования проточного нагревателя шлангов высокого давления
- Длина шлангов должна быть минимально возможной

Рекомендуемый разбавитель

Применение разбавителя не допускается

Размер сопла

Прибл. 0.021 дюйм (0.53 мм)

Давление на выходе из сопла

При температуре смеси 20°C (68°F) минимум 28,0 МПа (прибл. 280 бар; 4061 p.s.i.). При 30°C (86°F) минимум 22,0 МПа (прибл. 220 бар; 3191 p.s.i.)

Примечания: При использовании оборудования с коэффициентом 45:1 смесь должна быть нагрета до прибл. 30°C (86°F), чтобы получить пригодную для нанесения вязкость

Кисть/Валик

- КИСТЬ: только для полосового окрашивания и локального ремонта

Рекомендуемый разбавитель

Применение разбавителя не допускается

ОЧИСТИТЕЛЬ

THINNER 90-83 или THINNER 90-53

Примечания: Промойте оборудование непосредственно после окончания нанесения. Необходимо удалить краску из окрасочного оборудования до окончания жизнеспособности.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Укрывистость и толщина пленки	
ТСП	Теоретическая укрывистость
250 мкм (10,0 милс)	4,0 м ² /л (160 фт ² /галлон США)
300 мкм (12,0 милс)	3,3 м ² /л (134 фт ² /галлон США)
400 мкм (16,0 милс)	2,5 м ² /л (100 фт ² /галлон США)

Примечания: Максимальная ТСП при нанесении кистью: 100 мкм (4,0 милс)

SIGMAGUARD™ CSF 585

Измерение толщины мокрого слоя

- При измерении толщины мокрой плёнки возможна разница между реальным и измеренным значением. Этот эффект обусловлен тиксотропными свойствами и силами поверхностного натяжения, замедляющими выход воздуха, поглощенного краской при распылении
- Практически рекомендуется нанести ТМП, которая эквивалентна специфицированной ТСП плюс 60 мкм (2.4 милс)

Измерение толщины сухой пленки

- В течение нескольких дней после нанесения плёнка покрытия остается мягкой, что может привести к погрешности при измерении ТСП из-за продавливания пленки покрытия измерительным прибором
- Измерение ТСП должно проводиться при помощи калибровочной пластинки заданной толщины, помещенной между покрытием и измерительным прибором

Интервал перекрытия для ТСП до 300 мкм (12.0 милс)

Перекрытие ...	Интервал	10°C (50°F)	20°C (68°F)	30°C (86°F)	40°C (104°F)
Этим же материалом	Минимум	4 дн.	24 ч	16 ч	10 ч
	Максимум	28 дн.	20 дн.	14 дн.	14 дн.

Примечания: Поверхность должна быть сухой и свободной от каких-либо загрязнений

Время отверждения для ТСП до 300 мкм (12.0 милс)

Температура поверхности	Отверждение до транспортировки	Полное отверждение
10°C (50°F)	4 дн.	20 дн.
20°C (68°F)	24 ч	12 дн.
30°C (86°F)	16 ч	7 дн.
40°C (104°F)	10 ч	5 дн.

Примечание:

- При температуре 10°C (50°F) максимальная относительная влажность в течении первых 24 часов должна быть 50% или ниже
- Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию во время нанесения и отверждения (см. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИСТЫ 1433 и 1434)
- SIGMAGUARD CSF 585 не должен наноситься при температуре ниже 10°C (50°F)
- Промывка емкостей питьевой воды выполняется после полного отверждения покрытия, но перед сдачей емкостей в эксплуатацию
- При окраске емкостей хранения/транспортировки питьевой воды следуйте рекомендациям инструкции по нанесению

SIGMAGUARD™ CSF 585

Процедура промывки

- Рекомендованная процедура промывки должна проводиться после окончания нанесения.
- Для полного отверждения покрытия выдержите достаточное время и обеспечьте вентиляцию в соответствии с рекомендациями последних редакций технического описания продукта и процедуры выполнения работ.
- После нанесения всегда необходимо выполнять соответствующую процедуру промывки.
- Существует несколько подходящих способов промывки (см. процедуру промывки, описанную в соответствующем сертификате).

Пример 1: Процедура промывки

- После полного отверждения системы согласно последней версии технического описания, емкость следует полностью заполнить свежей водопроводной водой
- Свежая водопроводная вода должна оставаться в танках минимум 4 полных суток
- Затем все поверхности танка, такие как внутренние поверхности стен корпуса, днище и потолок и пр., следует тщательно промыть водой под высоким давлением
- После промывки, танк следует тщательно высушить
- После окончания процедуры, резервуар готов к хранению питьевой воды

Пример 2: Процедура промывки

- Весь персонал должен использовать соответствующую спецодежду: водостойкие комбинезоны, ботинки, перчатки - дезинфицированные раствором гипохлорида натрия (с 1% концентрацией активного хлора)
- Стенки, днище и переборки резервуара должны быть промыты раствором с 1% содержанием активного хлора, при помощи щёток или гидроструйной очистки | примечание: допускается использование специального оборудования
- Все поверхности резервуара должны быть промыты водопроводной водой под высоким давлением и высушены
- Обработайте днище резервуара концентрированным раствором активного хлора; примерно 1 литр на 10м²
- Заполните резервуар водопроводной водой на уровень примерно 20 см. Вода должна оставаться в резервуаре не менее 2 часов (макс. 24 часа)
- Тщательно промойте резервуар водопроводной водой
- В зависимости от требований местного законодательства, после полного заполнения резервуара, может потребоваться отбор проб на содержание бактерий
- После окончания процедуры, резервуар готов к хранению питьевой воды

Жизнеспособность рабочей смеси (при рабочей вязкости)

Температура смешанного материала	Жизнеспособность
20°C (68°F)	1,5 ч
30°C (86°F)	1 ч

Примечания: Вследствие экзотермической реакции между компонентами температура смеси во время и после смешивания может повышаться

SIGMAGUARD™ CSF 585

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Покрытие SIGMAGUARD CSF 585 специально разработано и одобрено согласно требованиям соответствующего сертификата для защиты внутренних поверхностей резервуаров хранения и трубопроводов транспортировки питьевой воды
- Для полного отверждения покрытия необходимо выполнить требования по вентиляции, как во время нанесения и так и во время сушки покрытия.
- Перед заполнением питьевой водой, емкость должна быть промыта, в соответствии с последней редакцией технического описания материала и рекомендациями по выполнению работ
- После процедуры промывки PPG Protective & Marine Coatings не несет никакой ответственности ни за какой запах, вкус или загрязнения, появившиеся в питьевой воде от моющих средств поглощенных и удерживаемых покрытием.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для краски и рекомендованного разбавителя см. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИСТЫ 1430, 1431 и соответствующие паспорта безопасности
- Несмотря на то, что данный материал не содержит растворителей, необходимо избегать контакта паров материала, а также контакта материала в жидком состоянии с кожей или глазами
- Не содержит растворителя, тем не менее окрасочный аэрозоль небезопасен и в процессе нанесения необходимо использовать защитную маску с принудительной подачей свежего воздуха
- В замкнутых пространствах необходима вентиляция для поддержания хорошей видимости

ДОСТУПНОСТЬ ВО ВСЕМ МИРЕ

Компания PPG Protective and Marine Coatings всегда стремится к тому, чтобы ее продукция была представлена во всем мире в унифицированном виде. Однако иногда требуются незначительные модификации продукта для обеспечения соответствия региональным или национальным требованиям/особенностям. В таких случаях используются альтернативные технические описания продуктов.

ССЫЛКИ

- | | |
|---|--------------------------|
| • ТАБЛИЦА ПЕРЕВОДОВ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1410 |
| • ПОЯСНЕНИЯ К ОПИСАНИЮ ПРОДУКТА | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1411 |
| • ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1430 |
| • ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ В ЗАМКНУТЫХ ПРОСТРАНСТВАХ И ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ, ВЗРЫВООПАСНОСТЬ – ТОКСИЧНОСТЬ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1431 |
| • БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА В ЗАМКНУТЫХ ПРОСТРАНСТВАХ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1433 |
| • УКАЗАНИЯ ПО ВЕНТИЛЯЦИИ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1434 |
| • ОЧИСТКА СТАЛИ И УДАЛЕНИЕ РЖАВЧИНЫ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1490 |
| • СПЕЦИФИКАЦИЯ НА МИНЕРАЛЬНЫЕ АБРАЗИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1491 |
| • ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ – ТЕМПЕРАТУРА ПОВЕРХНОСТИ – ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1650 |



SIGMAGUARD™ CSF 585

ГАРАНТИИ

Компания PPG гарантирует (i) свое право собственности на продукцию, (ii) что качество продукции на момент ее производства соответствует техническим условиям Компании PPG на такую продукцию и (iii) что продукция будет поставлена без правомочных претензий любой третьей стороны по поводу нарушения любого патента США, защищающего продукцию. КОМПАНИЯ PPG ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ТОЛЬКО НАЗВАННЫЕ ГАРАНТИИ, А ОТ ВСЕХ ПРОЧИХ ПРЯМО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОГОВОРИВАЕМЫХ ЗАКОНОМ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИХ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ, ВСЛЕДСТВИЕ ОБЫЧНОЙ ПРАКТИКИ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ ИЛИ ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ КРОМЕ ВСЕГО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И ОПРЕДЕЛЕННОМУ НАЗНАЧЕНИЮ, КОМПАНИЯ PPG ОТКАЗЫВАЕТСЯ. Любая претензия по настоящей гарантии должна быть предъявлена Покупателем компании PPG в письменной форме в течение пяти (5) дней с момента выявления Покупателем заявляемого дефекта, однако ни при каких условиях не позднее, чем истекает соответствующий срок годности продукции при ее хранении, или не позднее одного года с даты поставки продукции Покупателю, в зависимости от того, что произошло ранее. Если Покупатель не уведомил компанию PPG о подобном несоответствии в том порядке, который изложен выше, Покупатель теряет право на возмещение по этой гарантии.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ КОМПАНИЯ PPG НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ЛЮБОЙ ЮРИДИЧЕСКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ ВОЗМЕЩЕНИЯ (НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ИЗ ЧЕГО ВЫТЕКАЕТ ТАКАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ – ИЗ НЕБРЕЖНОСТИ ЛЮБОГО РОДА, ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНА) ЗА ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ЗАКОНОМЕРНЫЙ УЩЕРБ, ЛЮБЫМ ОБРАЗОМ ЗАВИСЯЩИЙ ОТ, ВОЗНИКАЮЩИЙ ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ ПРОИСХОДЯЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ ЛЮБЫМ ОБРАЗОМ. Информация, изложенная в настоящей памятке, предназначена только для общего ознакомления и основана на результатах лабораторных испытаний, которым, как считает компания PPG, можно доверять. В любое время, в порядке обобщения практического опыта и в связи с непрекращающимся усовершенствованием продукции компания PPG может внести изменения в приведенную здесь информацию. Все рекомендации и предложения, касающиеся использования продукции PPG, изложенные в технической документации или приводимые в ответах на конкретные запросы, или предлагаемые иным образом, основаны на данных, которые, по мнению компании PPG, являются достаточно надежными. Продукция и соответствующая информация предназначены для пользователей, обладающих необходимыми знаниями и опытом работы в промышленной отрасли. Конечный пользователь несет ответственность за то, чтобы определить пригодность продукции для использования в конкретных целях и считается, что Покупатель именно так и поступил, по своему усмотрению на свой риск. Компания PPG не контролирует качество или состояние субстрата, а также целый ряд факторов, оказывающих влияние на использование и применение продукции. Поэтому компания PPG не принимает на себя какую-либо ответственность за любого рода потерю, порчу или ущерб, возникшие в результате такого использования или вследствие ознакомления с данной информацией (если не существуют письменные соглашения, в которых заявлено об обратном). Возможные отклонения в условиях эксплуатации, изменения в порядке использования или экстраполяция данных могут быть причиной неудовлетворительных результатов. Настоящая памятка отменяет собой все предыдущие версии, и Покупатель несет ответственность за то, чтобы данная информация была в наличии до начала использования продукции. Актуальные памятки по всему спектру продукции – Защитные и морские покрытия (Protective & Marine Coatings) – обновляются на сайте www.ppgpmc.com. Версия памятки на английском языке является преваляющей по отношению к версиям, переведенным на другие языки.

The PPG logo, and all other PPG marks are property of the PPG group of companies. All other third-party marks are property of their respective owners.

